

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لا حقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور في أجزاء مأخوذة فإنني مستعد لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٩ يناير ٢٠٢٣

محمد نزار فهمي

رقم التسجيل : ١٧١٣٦٠٠٥٧

## صورة تجريدية

اسم: محمد نزار فهمي، رقم التسجيل: ١٧١٣٦٠٠٥٧، الموضوع: كتاب الحب لنزار قباني وما فيه من الصورة البيانية (دراسة بلاغية)، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

علم البيان مرحلة مبكرة في دراسة علم البلاغة قبل دراسة علم المعاني والبديع. يوجد في علم البيان ثلاثة مجالات للدراسة، التشبيه، الحقيقة والمجاز، والكناية. وأما التشبيه بيان أن شيئاً أو شيئاً شاركت غيرها في صفة أو أكثر، بأداة هي الكاف أو نحوها ملفوظة أو ملحوظة. أما المجاز هو كلمة لا يستخدم معنى الحقيقي. وبينما الكناية هي معنى الجملة ويمكن تفسير المعنى الأصلي بالتساوي ولها نفس المعنى.

اختار المؤلف كتاب الحب لنزار قباني أغراضاً له، يقع السبب الأساسي بعيداً عن وجود عنصر الجمالي في كل جملة تقريباً، من حيث النطق والمعنى واللغة. استنتج من خريشات نزار قباني في كتاب الحب أن أسلوب اللغة المستخدم يشمل علم البيان، وهنا يستخدم المؤلف أسلوب البيانية لاستكشاف أحد أعمال نزار قباني وهو كتاب الحب.

صياغة المشكلة في هذا البحث هي: (١) ما هي صورة البيانية في كتاب الحب لنزار قباني؟ (٢). كيف يتم التخدام صورة البيانية في كتاب الحب لنزار قباني؟ (٣) أين استخدام صورة البيانية في كتاب الحب لنزار قباني؟

تاب الحب، بما في ذلك الجوانب في علم البيان. وتشمل هذه الجوانب التشبيه والمجاز والكناية. سيصف هذا الجانب وصفياً محتويات من كتاب الحب لنزار قباني مع تحليل وصفي. وذلك لتقديم صورة واضحة عن ماهية هذه الجوانب في كتاب الحب لنزار قباني. إن أنواع التشبيه في شعر "كتاب الحب" لنزار قباني هو عشرون جملة. التشبيه البليغ ستة، المفصل اثنين، والمرسل اثنا عشر جملة، إن أنواع المجاز في شعر "كتاب الحب" لنزار قباني هو سبع عشر جملة، وإن أنواع الكناية في شعر "كتاب الحب" لنزار قباني هو سبع جملتين. كناية عن الصفة والنسبة لكل منهن واحد.

كلمات مفتاحية: علم البيان، كتاب الحب

## ABSTRACT

Name: **Muhamad Nizar Fahmi**, NIM: 171360057, Title: **The Book Of Love By Nizar Qabbani And The Graphic Image In It**, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuludin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten.

The science of rhetoric is an early stage in the study of the science of rhetoric, before the study of the science of meanings and the beautiful. In the science of rhetoric, there are three areas of study, analogy, truth and metaphor, and metaphor. As for analogy, it is a statement that a thing or things share one or more characteristics with others, with a tool that is kaf or the like, expressed or noted. Metaphor is a word that does not use the real meaning. While metonymy is the meaning of the sentence, the original meaning can be interpreted equally and have the same meaning.

The author chose the book of love by Nizar Qabbani for his purposes, the main reason is located far from the presence of an aesthetic component in almost every sentence, in terms of pronunciation, meaning and language. It was concluded from the scribbles of Nizar Qabbani in the Book of Love that the language style used includes the science of rhetoric, and here the author uses the rhetoric method to explore one of Nizar Qabbani's works, which is the book of love.

The formulation of the problem in this research is: 1) What is the image of al-Bayaniya in Nizar Qabbani's book Love?, 2). How is the graphic image used in Nizar Qabbani's book Love?, 3) Where is the graphic image used in Nizar Qabbani's book Love?

Tab love, including aspects in rhetoric. These aspects include simile, metaphor, and metaphor. This aspect will describe descriptively the contents of Nizar Qabbani's Book of Love with a descriptive analysis. This is to provide a clear picture of what these aspects are in the book of love by Nizar Qabbani. The types of similes in the poetry of Nizar Qabbani's "Book of Love" are twenty sentences. The eloquent analogy is six, the articulation is two, and the transmitter is twelve sentences. The types of metaphor in the poetry of Nizar Qabbani's "Book of Love" are seventeen sentences, and the types of metaphor in the poetry of Nizar Qabbani's "Book of Love" are seven two sentences. A metaphor for the adjective and the ratio of each one of them.

Keywords: *Ilm al-Bayan, The book of Love*

## ABSTRAK

Nama: **Muhamad Nizar Fahmi**, NIM: 171360057, Judul: *Gaya Bahasa Bayaniyah Dalam Kitab Al-Hubb Karya Nizar Qabbani*, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuludin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Ilmu bayan merupakan tahap awal dalam kajian ilmu balaghah, sebelum mempelajari ilmu Ma'ani dan badi'. Dalam ilmu bayan, ada tiga bidang studi, tasybih, majaz dan hakikat, dan kinayah. Adapun tasybih adalah pernyataan bahwa suatu benda atau hal-hal memiliki satu atau lebih ciri-ciri yang sama dengan yang lain, dengan alat yang kaf atau sejenisnya, diungkapkan atau dicatat. majaz adalah kata yang tidak menggunakan arti sebenarnya. Sedangkan kinayah adalah makna kalimat, makna aslinya dapat diartikan sama dan memiliki arti yang sama..

Penulis memilih kitab al-hubb karya Nizar Qabbani untuk keperluannya, alasan utamanya terletak jauh dari keberadaan komponen estetika di hampir setiap kalimat, baik dari segi pengucapan, makna dan bahasa. Disimpulkan dari coretan Nizar Qabbani dalam Kitab al-hubb bahwa gaya bahasa yang digunakan termasuk ilmu bayan, dan disini penulis menggunakan gaya bahasa bayaniyyah untuk mendalami salah satu karya Nizar Qabbani yaitu kitab al-hubb.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: 1) apa saja gaya bahasa Bayaniyyah dalam kitab al-hubb karya Nizar Qabbani?, 2). Bagaimana penggunaan gaya bahasa bayaniyyah dalam kitab al-hubb karya Nizar Qabbani?, 3) Dimana gaya bahasa bayaniyyah yang digunakan dalam kitab al-hubb karya Nizar Qabbani?

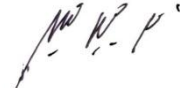
Kitab al-Hubb karya Nizar Qabbani dijadikan objek penelitian secara utuh untuk megupas tuntas aspek-aspek ilmi Bayan yang terkandung di dalamnya. Menurut pandangan penulis, begitu banyak gaya bahasa yang terkandung di dalam kitab al-Hubb, termasuk aspek-aspek yang ada pada ilmu Bayan. Aspek-aspek tersebut mencakup Tasybih, Majaz, dan Kinayah. Aspek tersebut akan mengupas secara deskriptif isi dari kitab al-Hubb karya Nizar Qabbani dengan analisis deskriptif. Hal ini agar memberikan gambaran yang jelas apa saja aspek-aspek tersebut pada kitab al-Hubb karya Nizar Qabbani.

Kata Kunci: Jinas, Bulughul Maram.

## تصديق المشرف


إنّ البحث للطالب: محمد نزار فهمي، رقم التسجيل: ١٧١٣٦٠٠٥٧، بموضوع: كتاب  
الحب لنزار قباني وما فيه من الصورة البيانية (دراسة بلاغية) قد تمت كتابته ويستعد الباحث  
للمناقشة.

المشرف الثاني

  
الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المشرف الأول

  
الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢٢٠٠٩١٢١٠٠٣

كتاب الحب لنزار قباني وما فيه من الصورة البيانية  
(دراسة بلاغية)

بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب  
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

محمد نزار فهمي

رقم التسجيل : ١٧١٣٦٠٠٥٧

بإشراف

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور الحاج لالو كويجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الدكتور الحاج محمد حضير، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة تحت عنوان كتاب الحب لنزار قباني وما فيه من الصورة البيانية (دراسة بلاغية)، في يوم الجمعة، ١١ من يناير ٢٠٢٣م، أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنح باحث البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها. سيرانج، ١١ من يناير ٢٠٢٣م

### لجنة الامتحان

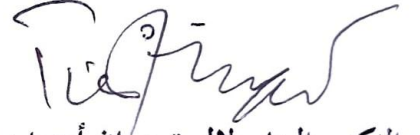
سكرتيرة اللجنة



راني دوي يولياني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٨٠٧٢٠١٩٠٣٢٠١

رئيس اللجنة



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

### الأعضاء

المناقش الثاني



دادانج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١٠٠٧٢٠١١٠١١٠١٠

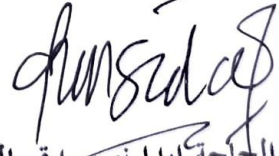
المشرف الثاني



الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المناقشة الأولى



الدكتورة الحاجة أيدا نورسيده، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

المشرف الأول



الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى حضرة الكرام أمي المحبوبة التي رحمتني في حياتي وتدعووني بكرة وأصيلا، وإلى أبي المحبوب الذي رباني تربية حسنة وقد أعطاني كل الحال في حياتي، و إلى أخي، أخي صغير المحبوب.



## الشعار

لأن حبي لك فوق مستوى الكلام

قررت أن أسكت .. والسلام ..

Karena cintaku kepadamu melebihi puncak kata-kata

Maka kuputuskan untuk berdiam diri

Dan, wassalam

## سيرة الباحث

اسم الباحث محمد نزار فهمي ولد في تنجيرانج، ٧ من أكتوبر ١٩٩٩م، اسم الأب حمامي صغيري واسم الأم فحطة أمهني.

وأما المدارس الذي تعلم الباحث فيها، في:

١. المدرسة الإبتدائية كارولنا من سنة ٢٠٠٧-٢٠١١م.
٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد دار الحكمة تنجيرانج من سنة ٢٠١٢-٢٠١٤م.
٣. المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة تنجيرانج من سنة ٢٠١٥-٢٠١٧م.
٤. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنغن، بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين في العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠٢٣م.

## شكرا وتقديرا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبفضله تنزل الخيرات والبركات، وبتوفيقه تتحقق المقاصد والغايات، وأزكى صلواته وتسليماته على المبعوث رحمة للعالمين، نبي الرحمة وإمام الهدى سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين.

قد ختمت في كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذلت جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكاري حتى وصلت إلى ما بحثت فيه من الغرض والقصد الأساسي في كتابة هذا البحث. ولا يمكن في إتمام هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين، لذلك أريد أن ألقى كلمة الشكر والتقدير إلى الذي قد ساعدني على إتمام البحث، فألقيها خصوصا :

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واون وحي الدين، الماجستير.
٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير.
٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها الأستاذ الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير، الذي قد وفق هذا البحث.
٤. للسيد الكريم الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير، الدكتور أحمد حبيبي شهيد، الماجستير، بوصفهما مشرفان للباحثة الذي قد أعد فرصتهما وأفكرهما لمساعدة الباحثة إتمام هذا الباحثة.
٥. للسادات الفضلاء الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٦. فضيلة الكرام لأمي وأبي على جهودهم في التربية والتهذيب، وقد أعطاني فرصة ثمينة لاستمرار الدراسة في هذه الجامعة وأطلب منكم العفو الكثير على تأخير إتمام هذا البحث، ربي اغفر لي ولوالدي وارحمهما رحمة واسعة كما ربياني صغيراً.

٧. أخي محمد نازر هيكل، لو لم يساعدني في كتابة هذا البحث، بل أرحمك دائماً.

٨. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها فصل الجيم الذي قد رافقوني بفرح وحزن لهذه السنوات الأربع. لن أنسكم دائماً، أطل الله عمورنا في الطاعة آمين.

٩. وأخيراً، أشكر شكراً لنفسني على إتمام هذا البحث بالجهد وتجاوز كل العقبات والصعوبات في الحياة، اللهم اجعلني من عبادك الصالحين.

و أدعو الله أن يجعل هذا البحث عملاً صالحاً وأن يكون نافعا لي ولجميع القراء كما أرجو توفيقه وهداية، آمين يا رب العلمين. أخيراً، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير.

سيرانج، ٩ يناير ٢٠٢٣

محمد نزار فهمي

١٧١٣٦٠٠٥٧

## محتويات البحث

أ	إقرار .....
ب	صورة البحث التجريدية .....
هـ	تصديق المشرف .....
و	تصديق المشرف بواقفة .....
ز	تصديق لجنة الإمتحان .....
ح	الإهداء .....
ط	الشعار .....
ي	سيرة الباحثة .....
ك	الشكر والتقدير .....
ن	محتويات البحث .....

## الباب الأول

- أ. خلفية البحث ..... ١
- ب. أسئلة البحث ..... ٣
- ج. أغراض البحث وفوائدها ..... ٣
- د. فوائد البحث ..... ٣
- هـ. التحقيق المكتبي ..... ٤
- و. الإطار النظري ..... ٦
- ز. منهج البحث ..... ١٠
- ح. نظام البحث ..... ١٠

## الباب الثاني

### لمحة عن حياة نزار قباني

١. مولده ..... ١٢
٢. أديباته ..... ١٧
٣. أعماله ..... ١٨

٤. نصه ..... ٢٢

## الباب الثالث

### علم البيان

- أ. تعريف البيان ..... ٣٦
- ب. أقسام البيان ..... ٣٧
- المبحث الأول: التشبيه ..... ٣٧
- المبحث الثاني: الحقيقة والمجاز ..... ٤٢
- المبحث الثالث: الكناية ..... ٥٠
- خ. علم البلاغة عند المفسرين ..... ٥٢

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

- أنواع من صورة البيانية في كتاب الحب لنزار قباني ..... ٥٥
١. الشبيه ..... ٥٥
٢. المجاز ..... ٥٩

٦٤ ..... ٣. الكناية

## الباب الخامس

### خاتمة

٦٦ ..... أ. الخلاصة

٦٧ ..... ب. الاقتراح

### المراجع